

www.BibleForChildren.org

Matei 1

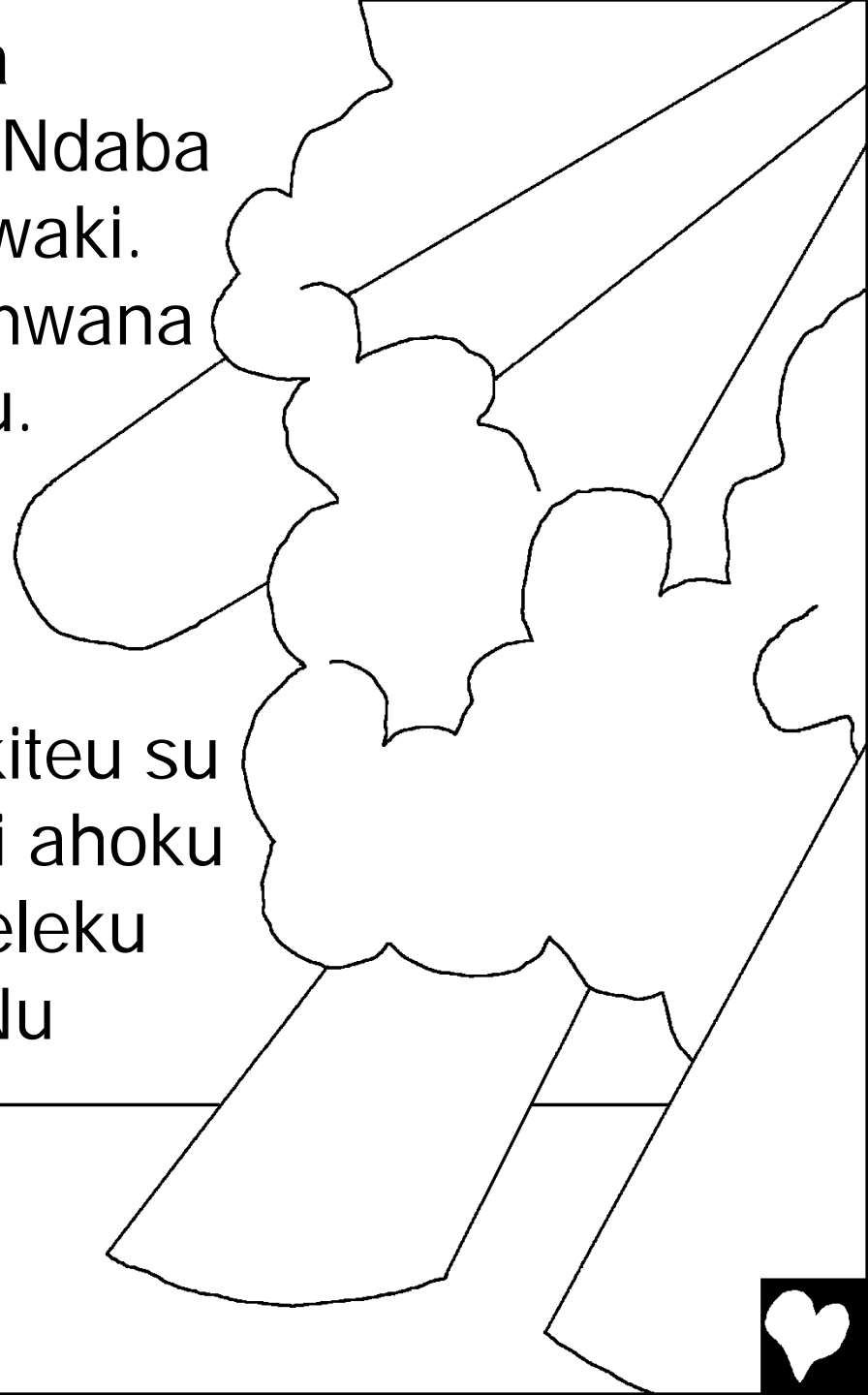


Kitumbu saka Elizabeti hesahika miehi sita, Sapanga antuma ntumi ukunani kwaka Sapanga jobunkema Gabulieli jujenda mmusi uku Nazaleti kundema uku Galilaya, kwaka kamwali jumu jobunkema Malia jwangakuketangana na mwanalomi nsumba waka mundu jumu joakema Josepu, jojuhumi mulukolu lwaka Bambu nkolongu Daudi.



Ntumi ukunani waka Sapanga
ampwagila, "Malia, wijogopa! Ndaba
Sapanga jugulangi wamboni waki.
Gwitotula kitumbu gwibelika mwana
mwanalome, gwankema Yesu.
Jombi jwiba nkolongu,
bankema Mwana waka
Sapanga jojubii kunani ngani.
Bambu Sapanga jwampekia kiteu su
ubambu nkolongu saka Daudi ahoku
baki. Jwibiya Bambu juku kibelegu
saka Yakobu masoba goka. Nu

ubambu ukolongu waki
ngagwikubi na mwiso!"



Malia ampwagila ntumi jukunani kwaka Sapanga, "Kwiwesikana bole, naneje ngasewahiki kuketangana namwanalome?" Ntumi jukunani kwaka Sapanga ampwagila, "Loho jaka Sapanga jiiitenda kuguhulukila na makili gaka Sapanga giitenda kuguyekale. Henu Mwana wa Sapi jiiitenda kusaliwa, bankema Mwana

waka Sapanga."



Masoba agalaga Malia jwajenda nyata mmusi gumu gogubi mwitombi yu nndema uku Yudea. Kola jajingala nnyumba jaka Zakalia, andamukya Elizabeti.

Elizabeti ejwajowana Malia andamuki, mwana jojwabi mulutumbu jaki jatenda kuhomba.

Najombi Elizabeti jwatwelila Loho jaka Sapanga, jajamalya, "Bugupendali kuliku aka mbomba boha, mwana jowibelika

jiibiya jupengaliwi!"



Yesu Kilisitu jwasaliwa ana, Malia nyongoo waka Yesu jwabia jusumbiki Josepu.

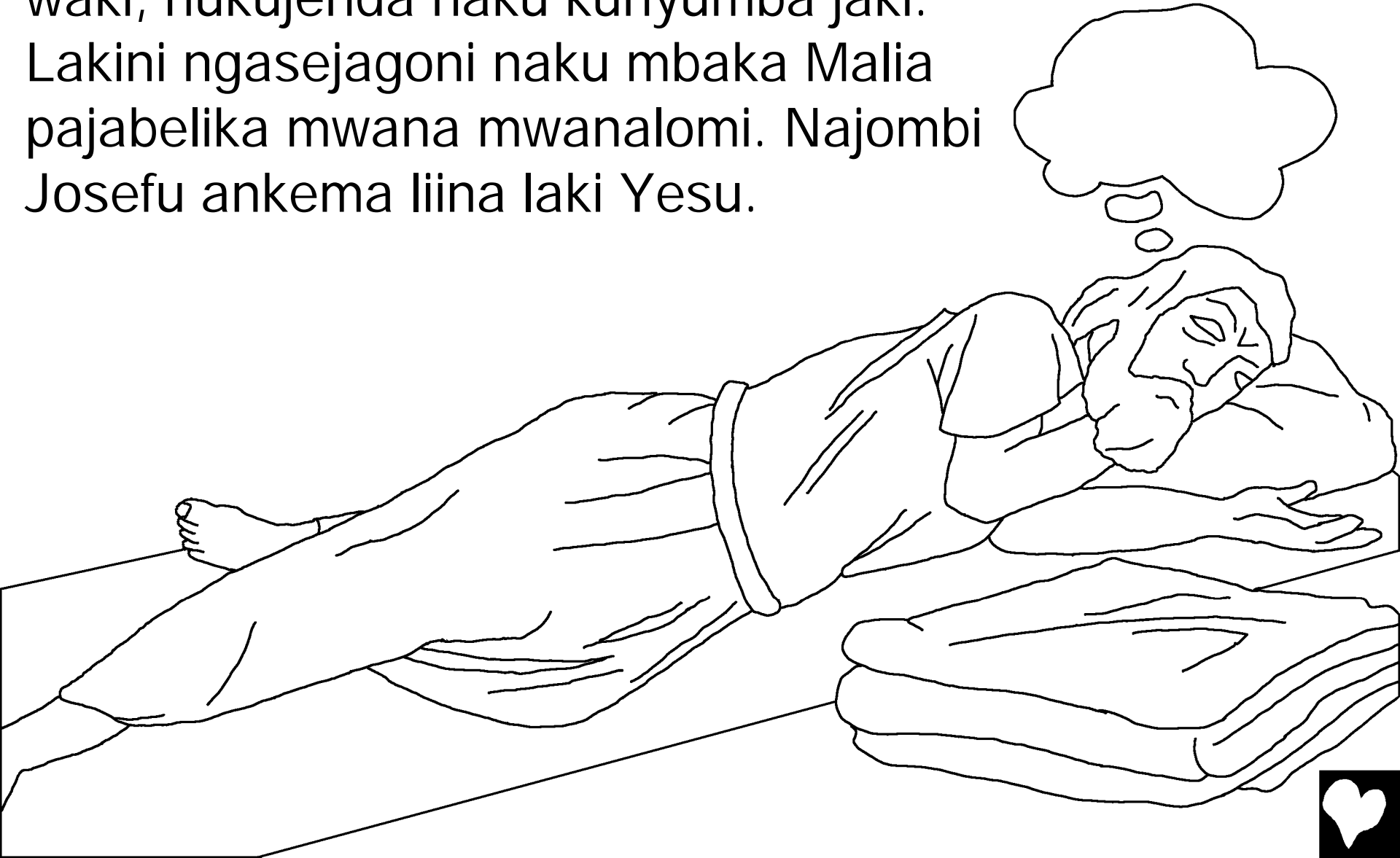
Lakini pa babiya bakoni nganukutama pamu ngati nndomi nu nhwanumundu, Malia jabonikana jubii ni kitumbu kupete uwesu wa Loho jaka Sapanga. Josepu ndaba jabii mundu waamboni palongi jaka Sapanga, ngasejapai kumpoaliamu Malia, ndi japala kundeka kinunukinunu.



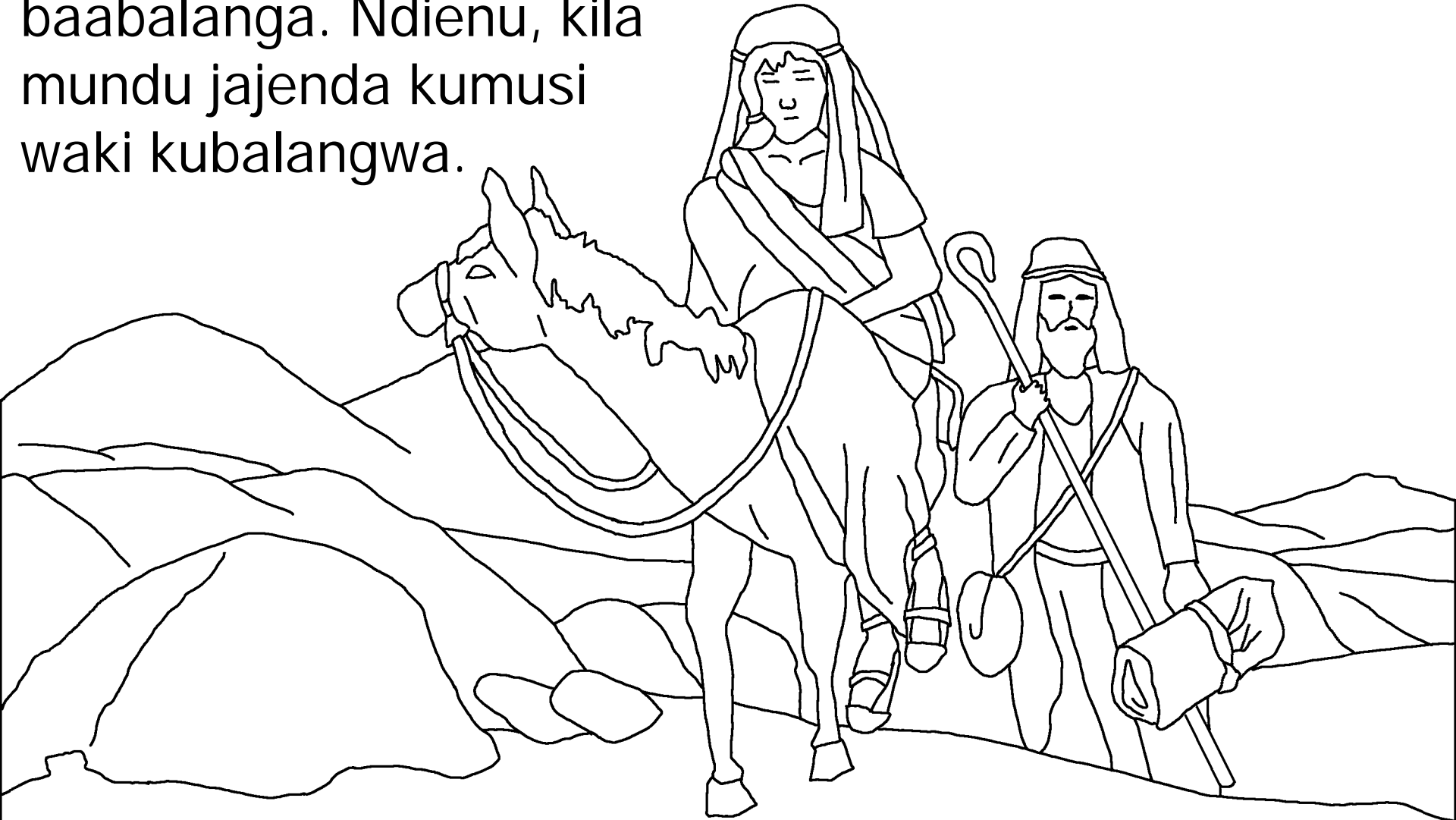
Pajwabia jwakoni jwakawasaliya lijambu leheli, Ntumi jukunani waka Bambu ampitila mundotu ampwagila, "Josepu mwana waka Daudi, wijogopa kunzuku Malia kuba nhwanu wako, ndaba kitumbu saki jupatiki ku uwesu waka Loho jaka Sapanga. Jwiibelika mwana mwanalomi nawe wankema liina laki Yesu, ndaba jombi ndi jojwaakombula bandu baki kuhuma mu mahakau gabu."



Ndienu, Josepu pa jwajumuka mu lugonu jatenda ngati ntumi jukunani eampwagila, anzukua Malia nhwanu waki, nukujenda naku kunyumba jaki. Lakini ngasejagoni naku mbaka Malia pajabelika mwana mwanalomi. Najombi Josefu ankema liina laki Yesu.

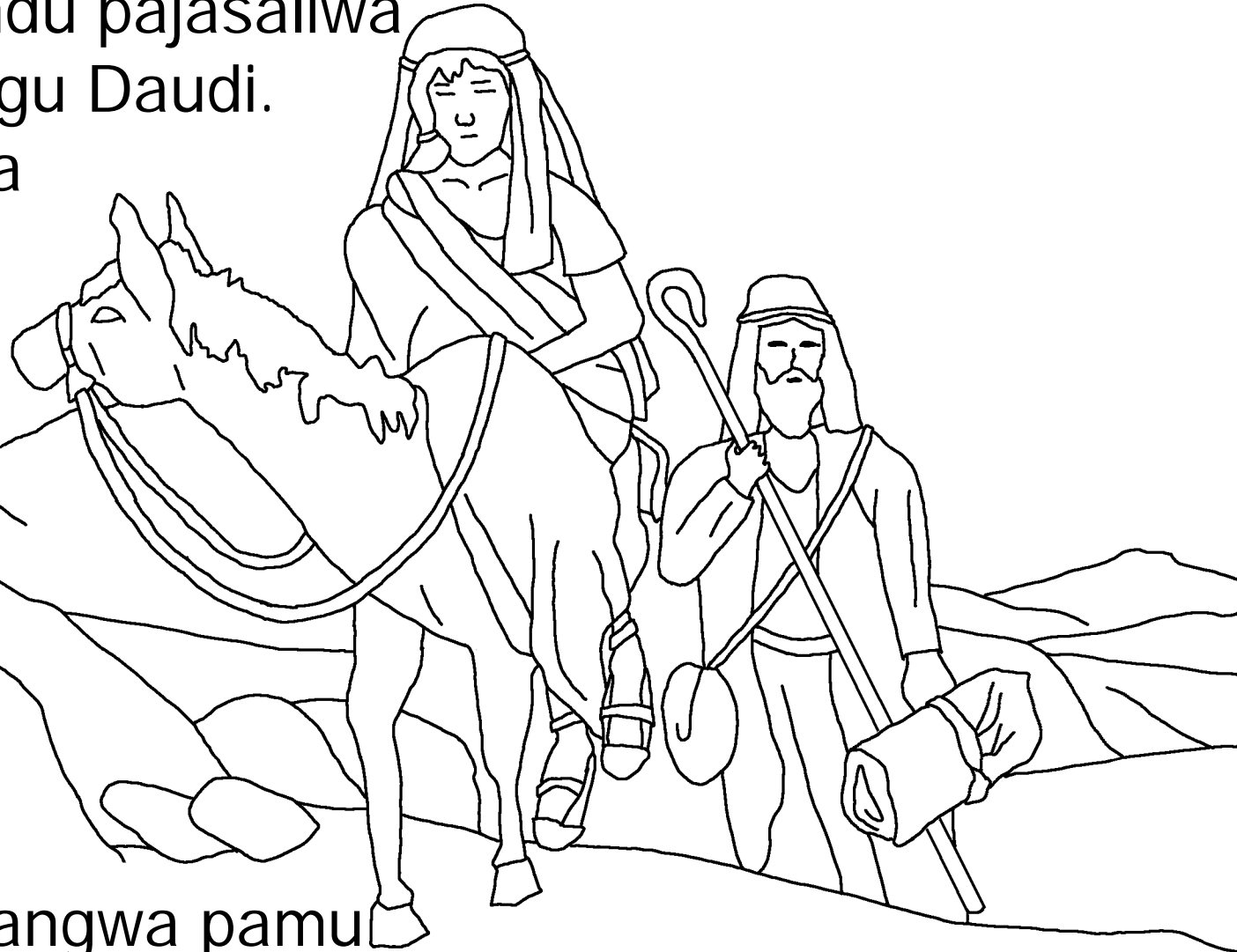


Masoba gala Agusitu, Bambu nkolongu, juku Loma
jalagalakya bandu boka buku ukolongu guku Loma
baabalanga. Ndienu, kila
mundu jajenda kumusi
waki kubalangwa.



Josepu jahuma mmusi uku Nazaleti gogubi kunndema
juku Galilaya, jajenda kumusi uku Betelehemu gogubi
ku Yudea, pandu pajasaliwa
bambu nkolongu Daudi.

Josepu jajenda
hoku ndaba
jabia

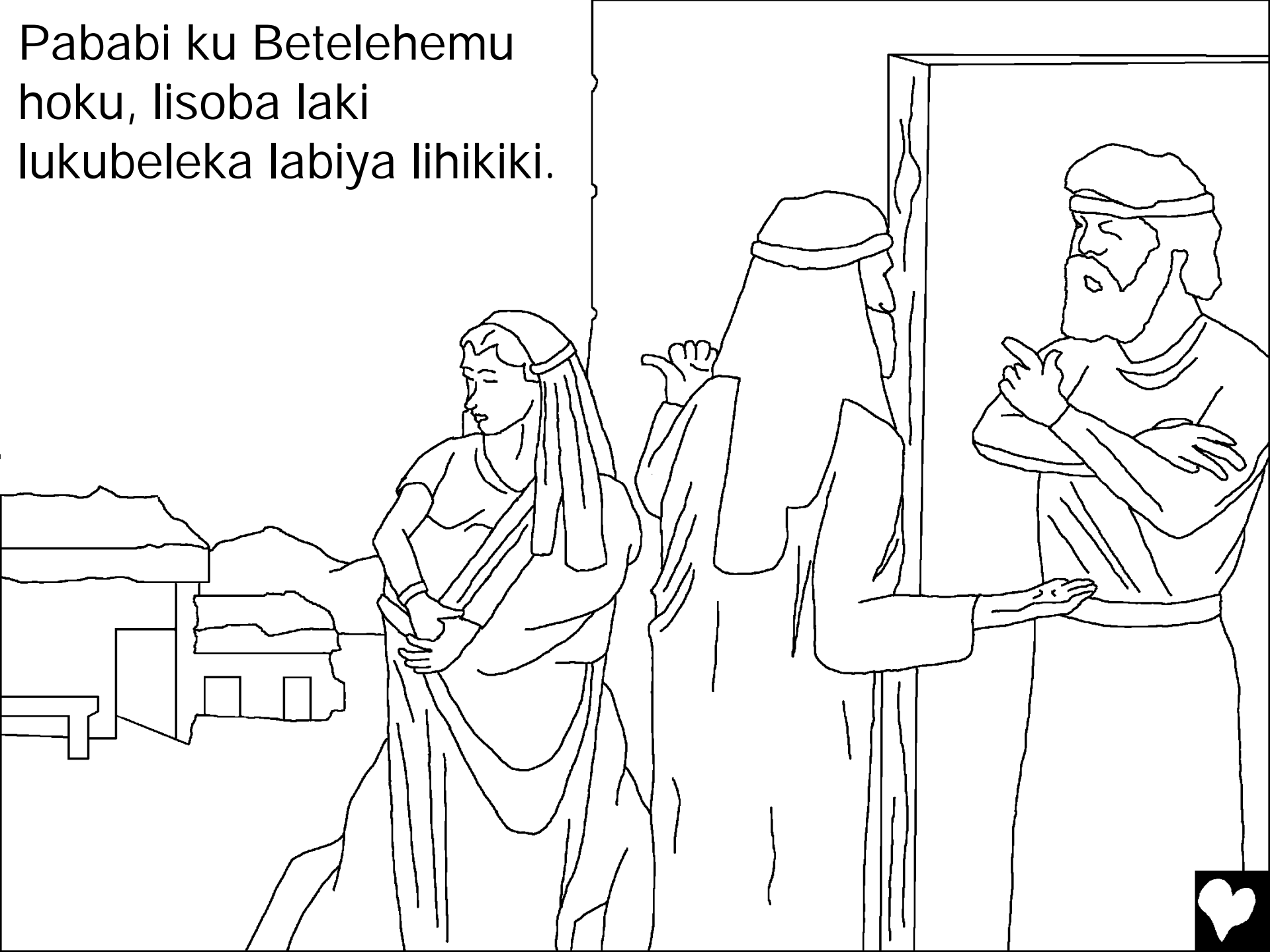


juhumi
mukibeleku
saka Daudi.

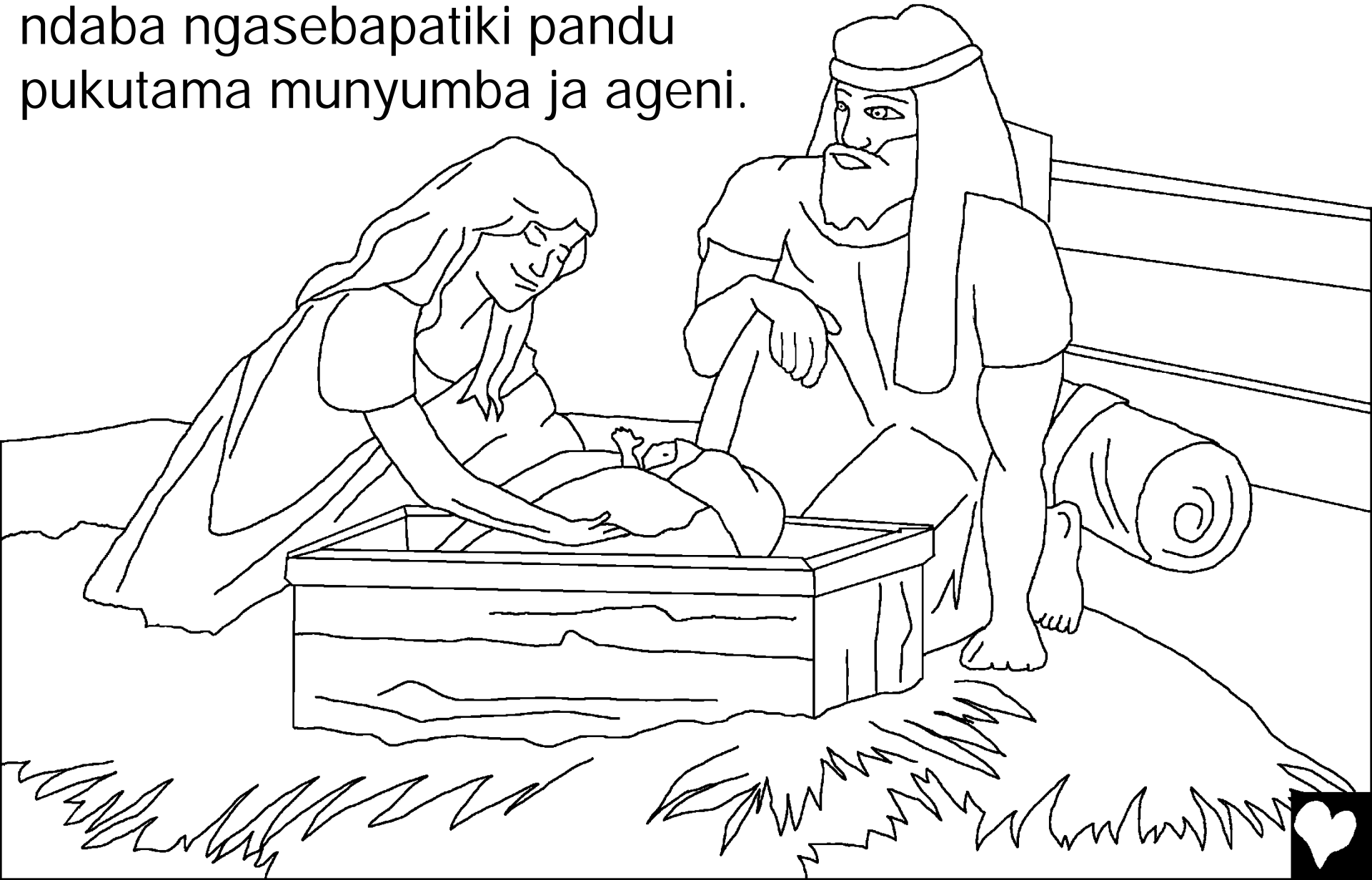
Jajenda kubalangwa pamu
nu nsumba waki Malia jojwabi ni kitumbo.



Pababi ku Betelehemu
hoku, lisoba laki
lukubeleka labiya lihikiki.

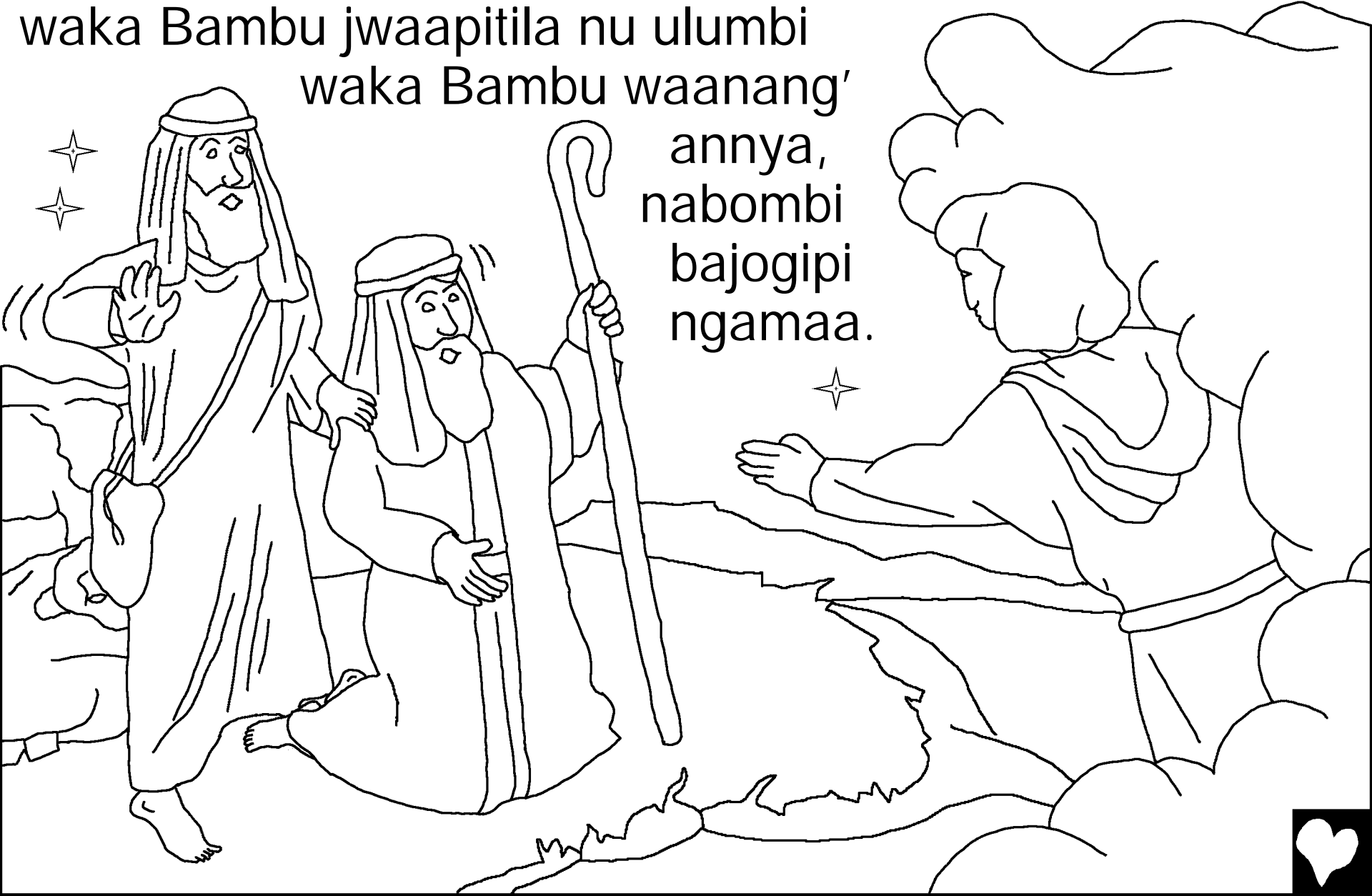


Jabelika mwana jukutumbuli mwanalomi, bunhwatiki indenga. Ndipala bunngonika mulukoi lukulele ng'ombi, ndaba ngasebapatiki pandu pukutama munyumba ja ageni.

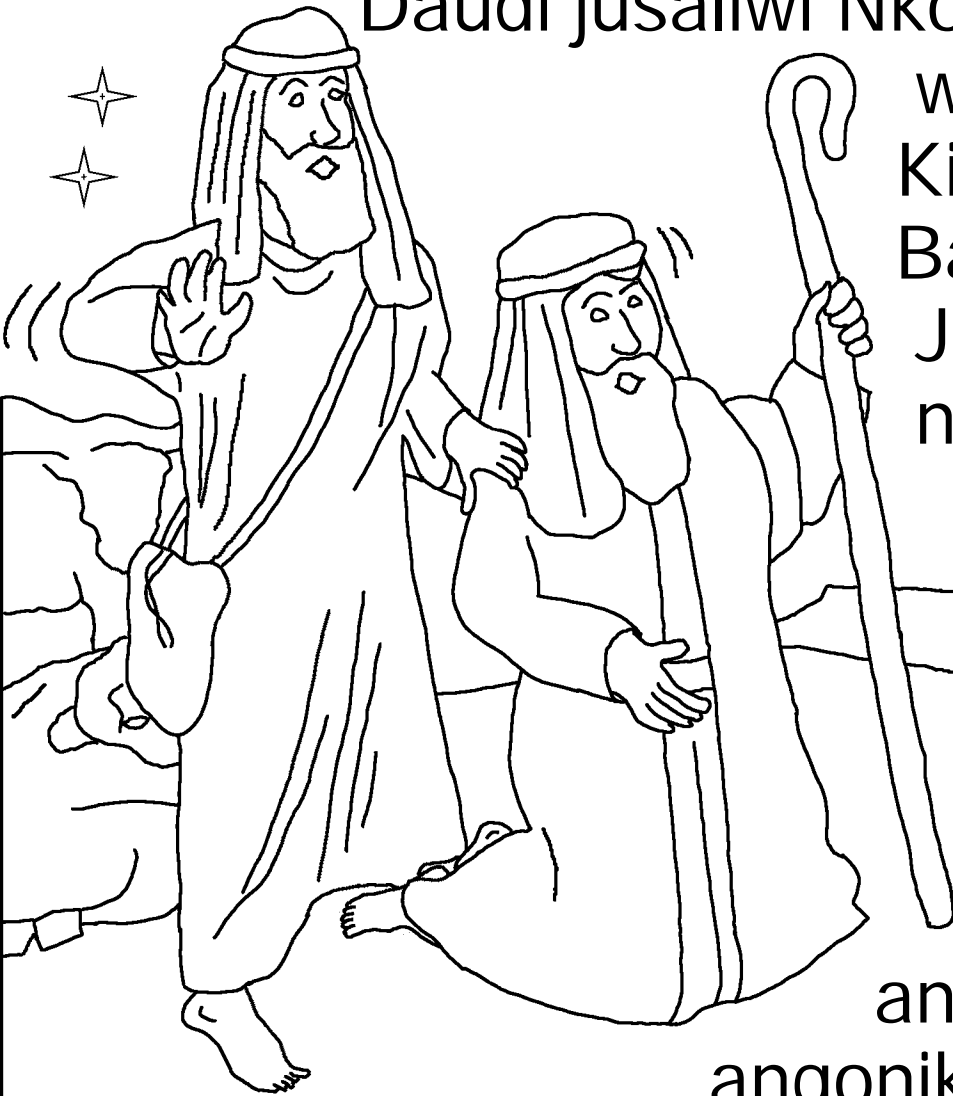


Mmusi agolago, babi alimu batamika ikilu kumatuhi
kulendale mipugu jabu. Ntumi jukunani kwaka Sapanga
waka Bambu jwaapitila nu ulumbi
waka Bambu waanang'

annya,
nabombi
bajogipi
ngamaa.



Lakini ntumi jukunani kwaka Bambu jola jaapwagila,
"Mwijogopa! Nundeti Lijambu la Amboni, lebiitoguliya
bandu boka. Leleno pamusi jaka
Daudi jusaliwi Nkombosi



wino
Kilisitu,
Bambu!
Jeneji jibiya
nginyuli jino,

mwanketaniya
mwana nsaliwano
anhwati indenga,
angoniki mulukoi."



Apalapa likundi likolongu la atumi bu kunani kwaka
Sapanga laketangana nu ntumi jukunani
hoju, koni bukundumbalya Sapanga,



bakapwaga, ...



“Ukolongu kwaka Sapanga jojubi kunani ngani kumaundi, nu lukwali kwa bandu babi pundema poti bagulisiki nabu!”



Atumi bu kunani bala pababuja kunani
kwa mahundi, alimu bapwagannya,
"Tubokannya ku Betelehemu tukikibona
sekipiti, sejutupwagi bambu."

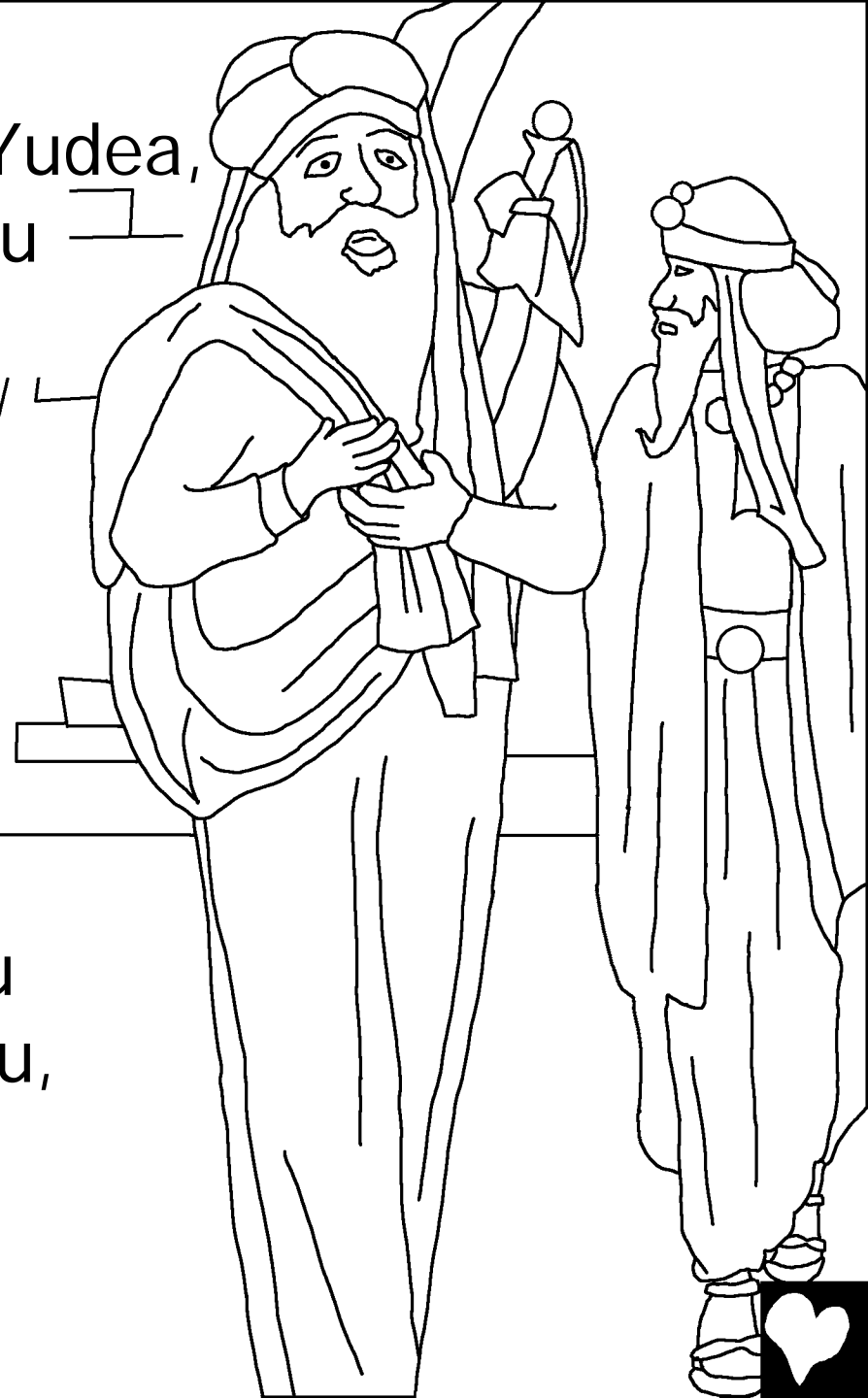


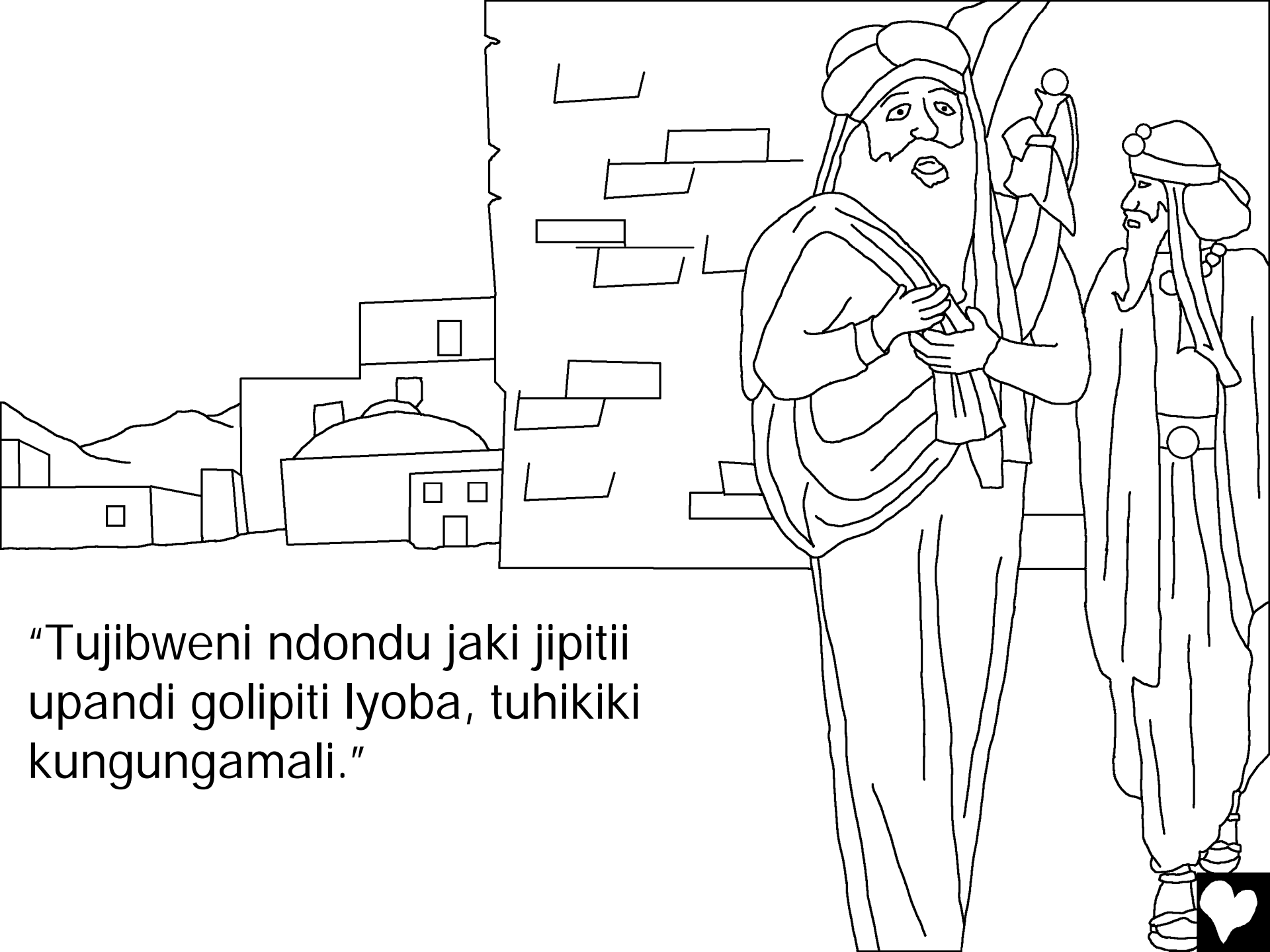
Ndienu babutuka, baaketannya Malia na Josepu na mwana nsaliwanu we jola bunngoniki mulukoi. Alimu be pabumbona mwana we jola, baapwagila majambu ga mwana jola gabapwaga atumi bu kunani kwaka Sapanga.



Yesu jasaliwa ku musigi guku
Betelehemu, ku ndema uku Yudea,
masoba Helodi pajwabii bambu
nkolongu. Bandu baamanya
gagipitila
mwani katai

sukulingali ndondu babahuma
upandi golipitii lyoba bahika ku
Yelusalemu, baalalukiya bandu,
"Jubii kwaa mwana jobjibiya
bambu nkolongu jwa Ayaudi,
jokusaliwi?"





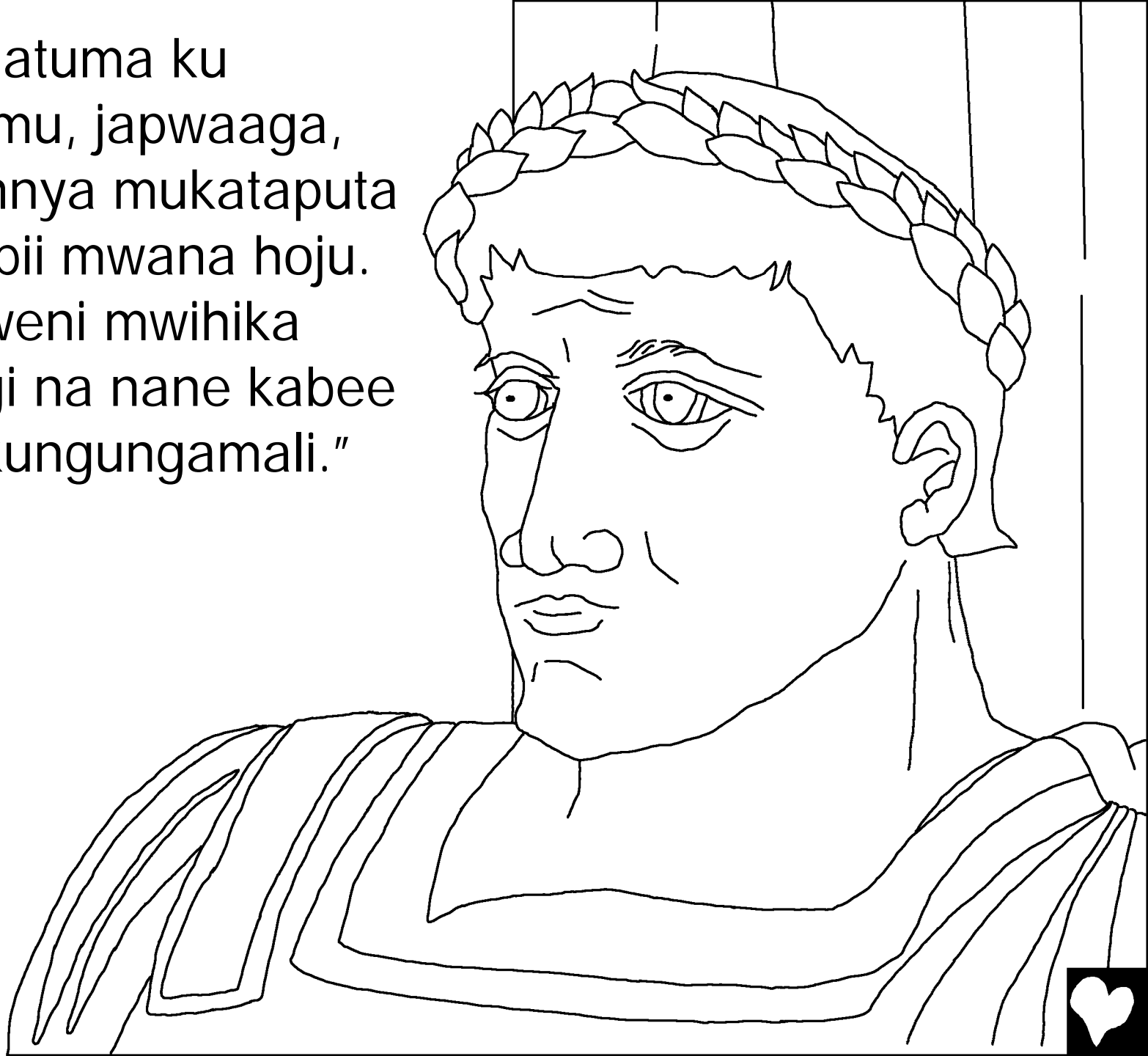
“Tujibweni ndondu jaki jipitii
upandi golipiti lyoba, tuhikiki
kungungamali.”



Ndipala Helodi jaakema
bandu bala baamanya
gagipitila sukulingali
ndondu su ujobu, ili
bumpwagila muda gojipitila
ndondu.



Ndienu jaatuma ku
Betelehemu, japwaaga,
"Nzendannya mukataputa
sapi pajubii mwana hoju.
Anamubweni mwihika
kumbwagi na nane kabee
niijenda kungungamali."



Ebajomula kunzoane bambu nkolongu batenda kuboka.

Na ndondu jela jebabiya bijibweni upandi kolipitii

lyoba jaalongulikiya nukujenda kujema

pandu pajabii mwana pala.

Ndienu, bajingala nnyumba,

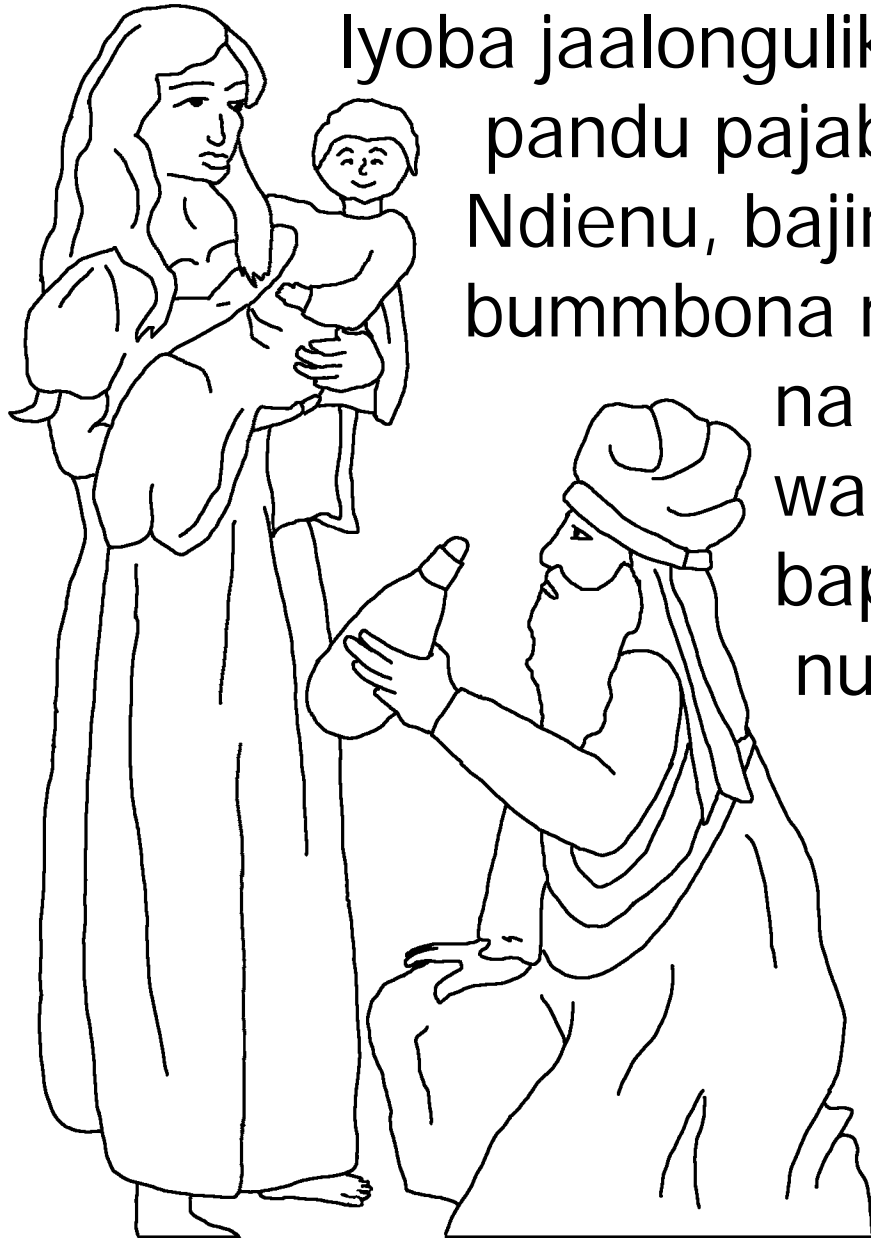
bumbona mwana jola pamu

na Malia nyongoo

waka mwana,

bapega magoti

nukungungamali.



Ndipala baogula mikoba jabu, nukumpeke nhupi yabu, zaabu nu ubani na mahuta gabagakema manemane. Sapanga jaakana mundotu biikelebuki kabee kwaka Helodi, ndienu bakelubuka mwa manyumba gabu kupete indela jengi.



Pababoka ageni bala, ntumi
juku kunani jwaka Bambu
ampitila Josepu mu ndotu,
ampwagila, "Jumuka!
Gunzukua mwana pamu na
nyongoo, ntilila ku Misili.
Mwakatama konioku
mbaka enampwagila,
ndaba Helodi jupala



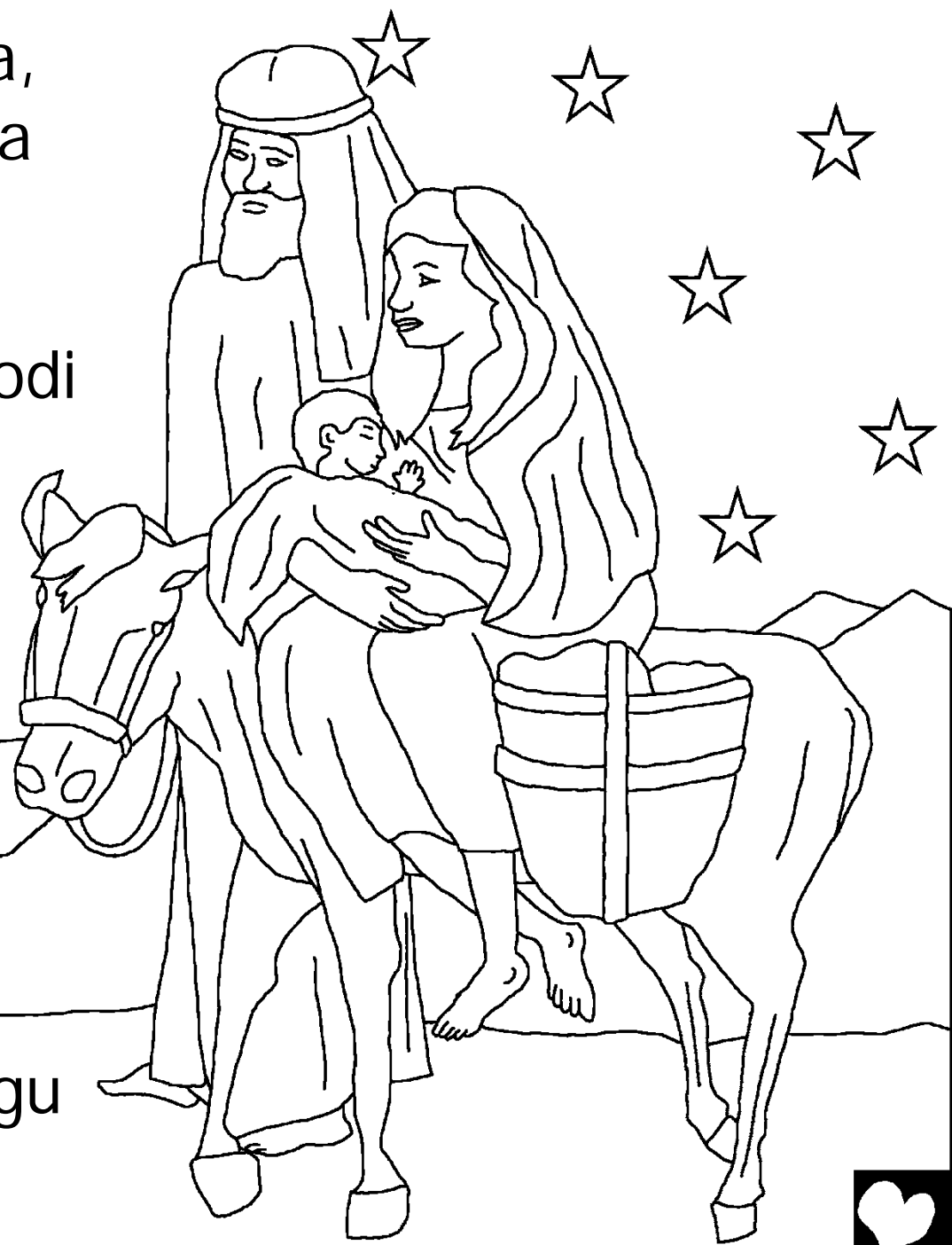
kunkoma mwana weajo."



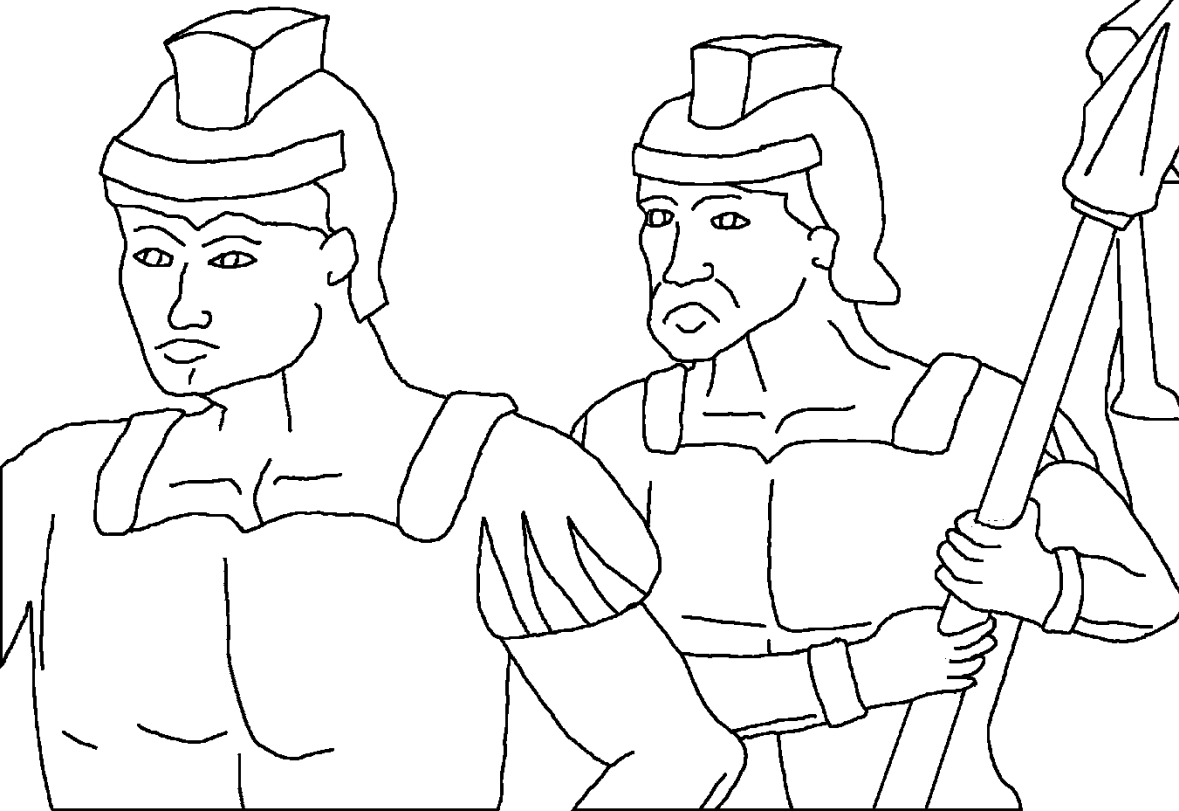
Ndienu, Josepu jajumuka,
anzukua mwana pamu na
amabu baki ikilu ajelaje,
nukujendane ku Misili.

Jatama hoku mbaka Helodi
ejakuwa. Lijambu heli
lahengika ili lilobi
lejwapwaga Bambu
kwi indela juku mlota
litimia,

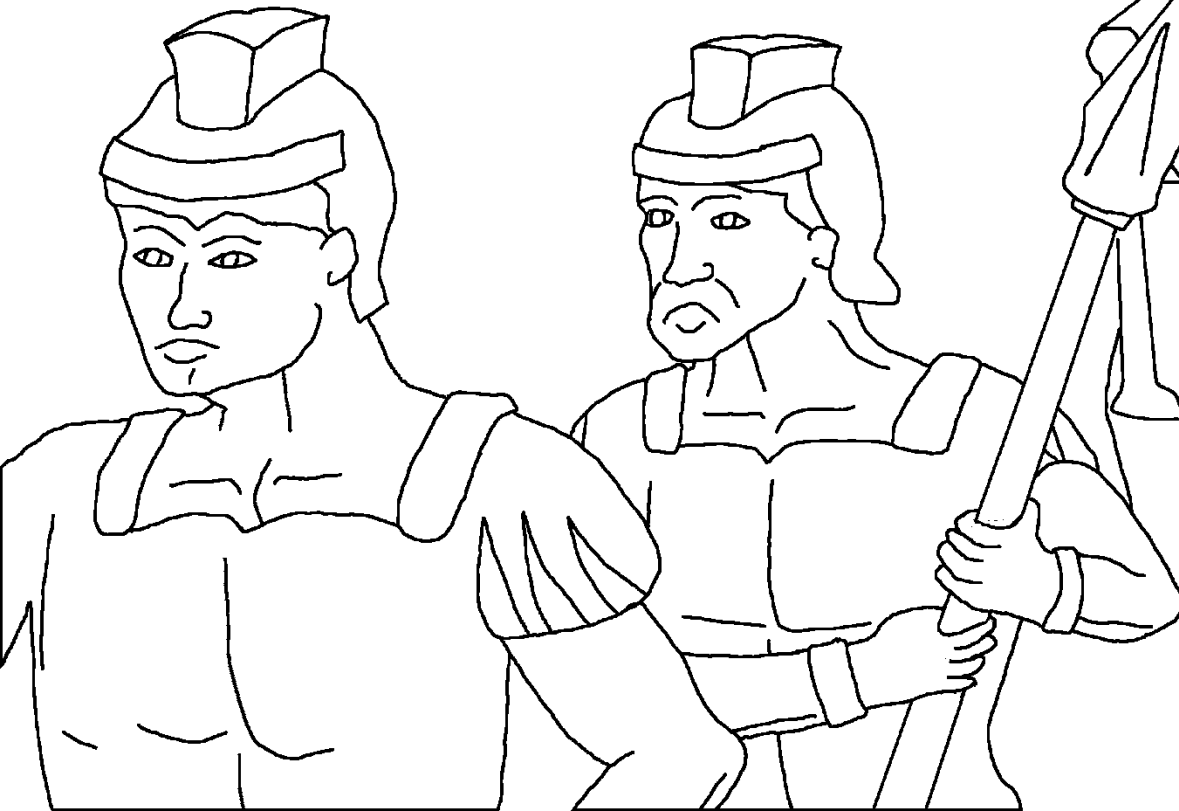
“Nunkemaa mwana wangu
kuhuma ku Misili.”



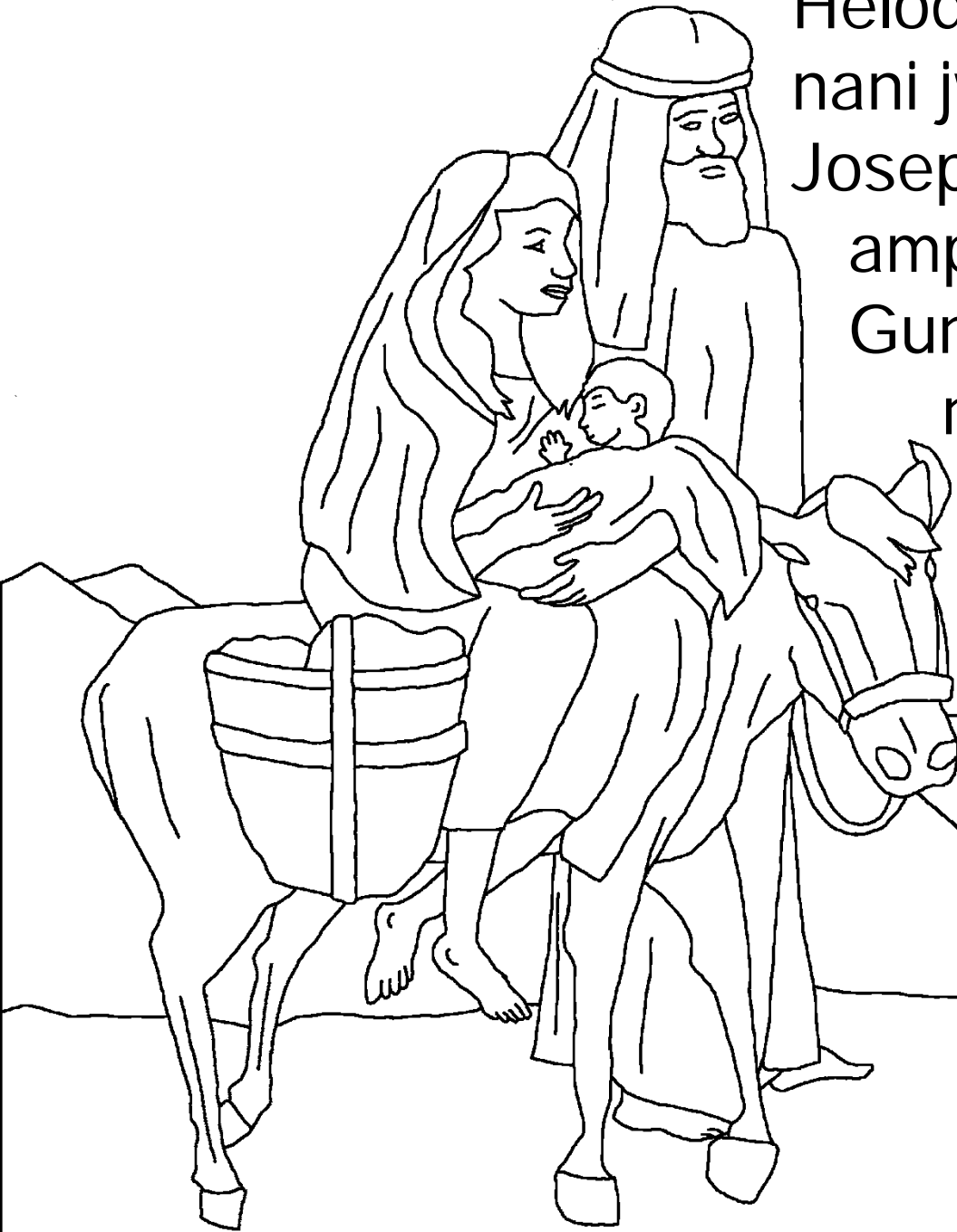
Helodi pajamanya baamanya
gagipitila sukulinga ndondu
bala babia ankongiki, jayomiki
ngamaa.



Jaamulisa bana boti akanalomi
buku musi uku Betelehemu na
baabii pambipi jabu, baabii na
yaka ibeli na pai jaki akomika.
Jwahenga hela kulengana na
muda gobabia bumpwagi
bandu bala.



Helodi ejakuwa, ntumi juku
nani jwaka Bambu ampitila
Josepu mu ndotu ku Misili,
ampwagila, "Jumuka!
Gunzukua mwana pamu na
nyongoo waki nkelubuka
kabee ku ndema uku
Izilaeli, ndaba baapala
kunkoma mwana
hoju akuwike."



Lakini Josepu ejajoa Alukelao
mwana waka Helodi,
jabii nkolongu juku
Yudea jalisa kiteu sa
atati baki, jajogopa
kujenda



hoku. Najombi ndaba
babiya ankaniki mundotu jajenda
upandi uku Galilaya, ndienu jatama
mmusi gobugukema Nazaleti.





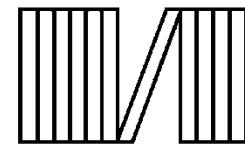
Ndi egatimia malobi
gajapwaga kwi indela jaka alota
baka Sapanga, "Bankema mundu
kuhuma ku Nazaleti."



Ndaba Sapanga jaapai ngamaa bandu
bupundema hata jaamua kumpia Mwana
waki wakanzika, ili kila mundu
joanhobaale ngajikuwe ila jubiya na
womi wa masoba goha.



36



60



Aloma 3:23 Bandu boka atei mahakau nukupongukewa nu
ulumbi waka Sapanga.

Aloma 6:23 Ndaba malepu ga mahakau ndi kuwa lakini
nhupi jejupia Sapanga ndi womi wa masoba goti su kupete
Yesu Kilisitu, Bambu witu.

Aebulania 9:27 Ndienu ngati ekubii kila mundu jukuwa
mala jimu, ndienu jwiijema palongi
jaka Sapanga kutemuliwa.

Aepesu 2:8,9 Ndaba, kwa uamboni waka Sapanga
nkombuliwi kwi indela ju kuhobaleka. Lijambu le heli
ngaselihikiki ndaba ju kuhenga lihengu ngani ila je nhupi
pena kuhuma kwaka Sapanga. Ndaba ngaseihengiki kwa
mahengu ginu henu jiikuba mundu ju kukipuna.



Aloma 10:9,10 Ana ujetaki kupete nndomu waku kupwaga Yesu ndi Bambu nuku hobale mu moju jaku kupwaga Sapanga anhyoa Yesu kuhuma kwa bandu baawi, wiitenda kuokoka. Ndaba mundu juhobale kwa mwoju nuku jetakewa kuba jwaamboni palongi jaka Sapanga, kabee kupete nndomu mundu jutenda kujetake kuhobale sukulonge, ndi jwiitenda kuokoka.

Yohana 3:16,17 Ndaba Sapanga jaapai ngamaa bandu bupundema hata jaamua kumpia Mwana waki wakanzika, ili kila mundu joanhobaale ngajikuwe ila jubiya na womi wa masoba goha. Ndaba Sapanga ngaseantumiki Mwana waki puundema ili jutemula bandu bupundema, ila jaakombula.



1 Yohana 5:11-13 Na malobi ge ndi ganga: Sapanga jutupekia womi wa yaka petapeta, na womi hogu gubii nkati jaka Mwana mundo. Mundu jokapi jojubii na Mwana waka Sapanga jubii na womi we hogu; na mundu jwanga kuba na Mwana waka Sapanga, ngasejubii na womi. Nunhandaki mwanganya majambu haga ili mmanya mmbii na womi wa yaka petapeta, mwanganya mo mulinhobale liina laka Mwana waka Sapanga.



Matei 1-2; Luka 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Matengo Bible (mgv) ©The Word for the World
International and Matengo Language Translation, 2020. All
rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/3941/GEN.1.MABV>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

